

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 28 (1952-1953)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J U L I

Schweizer
Spiegel

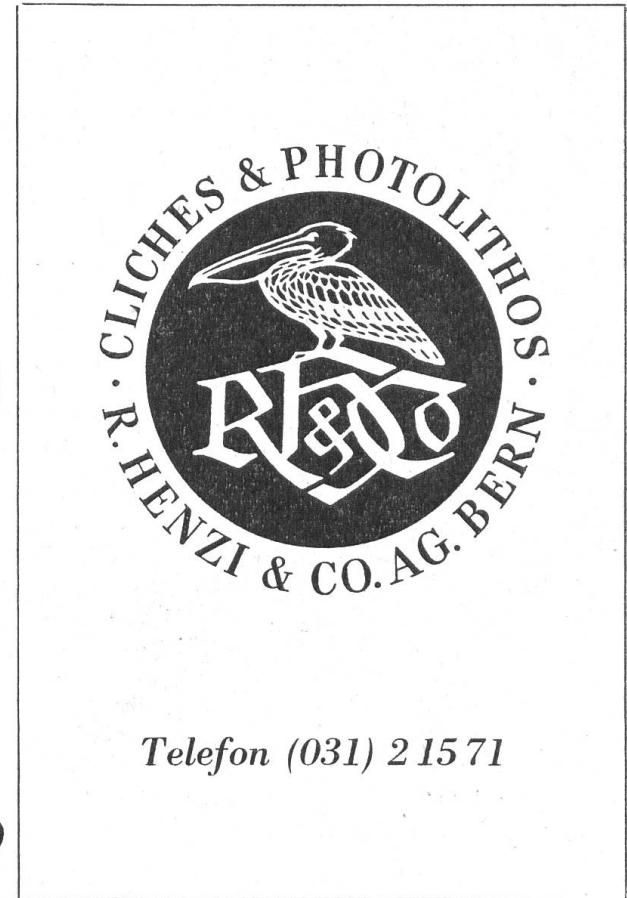
1 9 5 3

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	7
<i>Nacht ohne Grauen.</i> Von Fritz Tanner	8
<i>Der kleine Familienfilm</i>	13
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli	15
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl	16
<i>Alle elf Stunden ein Toter.</i> Eine Reportage über Verkehrsunfälle, von Peter Baumgartner	22
<i>Beliebt, aber nicht verstanden.</i> Wir Walliser. Von Peter v. Roten	30
<i>Fotos:</i> Jürg Klages/F. Raußer	53
<i>Die Bürgschaft.</i> Eine Erzählung von Rudolf Frey-Kull	59
<i>Küchen Spiegel.</i>	
<i>Rezepte für die Heidelbeerzeit.</i> Von H. D.	50

LABEL

Wenn Mineralwasser,
dann das gesunde,
in allen Kreisen
seit je bevorzugte

HENNIEZ
LITHINÉE



Telefon (031) 21571

Frau und Haushalt.

<i>Wie ich Blumen einstelle.</i> Von Helen Guggenbühl	. . . . .	52
<i>Das schönste Ferienhaus.</i> Von A. S.	. . . . .	57
<i>Lebensfragen — große und kleine. Die Mutter, das kleine Kind und der Gast.</i> Von Vinzenz Caviezel	. . . . .	60
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	. . . . .	64
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	. . . . .	81
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	. . . . .	83
<i>Kinderseite. De Pfnuchsi.</i>	. . . . .	84

Das Titelblatt ist ein Ausschnitt aus einem « Image d'Epinal » aus der Mitte des letzten Jahrhunderts. Das Original trug den Titel « Les Agréments des chemins de fer » und einen Vers mit dem Refrain:

Vive le ch'min d'fer, Répétez gaiement en chemin:
C'est un éclair, C'est beau, c'est charmant, c'est divin!
Voyagez, fillettes gentilles:

Besitzer: Walter Tobler, Lattenberg, Stäfa.

Ein neues Einmachglas!



BÜLACH-UNIVERSAL

mit 8 cm weiter Öffnung

Leichtes Füllen, Entleeren und Reinigen. Das neue Glas eignet sich gleich gut zum Heißefüllen der Früchte wie zum Sterilisieren von Gemüsen und Fleisch. Unsere neue **blaue** Broschüre «Einmachen leicht gemacht» gibt Ihnen Auskunft in allen Einmachfragen. Sie ersetzt unsere bisherigen Publikationen und ist nunmehr ausschließlich maßgebend. Preis 50 Rp. in den Haushaltsgeschäften, Eisenhandlungen usw. oder direkt von uns gegen Briefmarken.

Glashütte Bülach

Ihrer Gesundheit zuliebe ...

Noxo-Mandelpurée

...das diätetische Nahrungsmittel, reich an Fermenten, Basen u. organischen Nährsalzen; stärkend, leicht verdaulich.



Mit JuWo-Punkten

Als Mandelmilch ebenso bekommlich wie pasteurisierte Milch, als Mandelrahm. Für Fruchtmilch, Birchermüesli, Puddings und Crèmes.

DEXION

WINKEL



Eine von 1000 Konstruktionsmöglichkeiten.

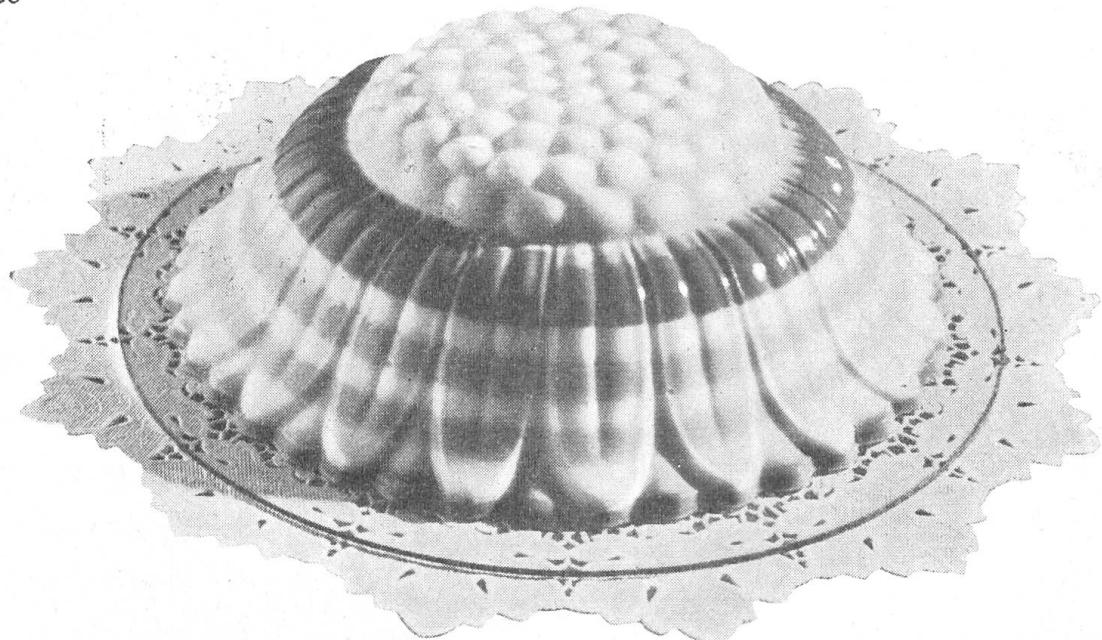
DEXION-WINKEL IST BARES GELD!

Vom Blumenständler zum Weekendhaus, vom Dossierschrank zum Großarchiv, vom Veloschopf zur Garage, vom Kleinrollwagen zum Förderband, vom Untersatz zur modernen Laboratoriumseinrichtung, vom Fässergestell zum Weindepot, vom Warenwirtschaft zur Lagerhalle, vom Dreitritt zum Sprungturm, vom Veloanhänger zum Lastwagengerüst, vom Feldbett zum Massenlager, vom Schutzgitter zum Baugerüst, von der Sitzbank zur Tribüne, vom Packtisch zum Speditionsmagazin ist jede Konstruktion aus DEXION-Winkeln möglich. Was immer Sie aus DEXION herstellen, ist rationell, zweckmäßig, übersichtlich, raumsparend, sauber – und erst noch billiger als alles andere. Das sind **allerhand gute Gründe** für die Verwendung von DEXION. Wenn Sie dann noch erwägen, daß der Zusammenbau so einfach ist, daß Sie ihn selber vornehmen können, daß mit DEXION zahllose Kombinationen möglich sind, daß damit auch der kleinste Raum, ja jede Ecke ausgenutzt werden kann, **das spricht für DEXION**. Wenn Sie selbst keine Zeit haben zur Selbstanfertigung, dann können Sie diese Arbeit ruhig einem beliebigen Handwerker anvertrauen. Sie werden feststellen, wie einfach und wie rasch so eine DEXION-Konstruktion zustande kommt. Bedenken Sie: **einen Schaft in einer knappen Stunde**. Aber selbstverständlich stellen wir Ihnen auf Wunsch ohne weiteres die nötigen Handwerker zur Verfügung, wie wir auch jederzeit bereit sind, Sie in DEXION-Fragen ausführlich zu beraten. – Und jetzt kommen wir zum Hauptvorzug des DEXION-Winkels: **Der Wert des DEXION-Winkels sinkt nicht!** Wenn Sie bisher einen Schrank, einen Tisch, ein Schutzgitter, ein Archiv kaufen oder einrichten ließen, dann handelte es sich um eine Investition, die sich langsam zu amortisieren hatte. Denn ein Schaft blieb ein Schaft, eine Leiter eine Leiter, eine Garage eine Garage. Was, wenn durch irgendeine Änderung das gekaufte Objekt plötzlich überflüssig wurde? Sie könnten es abschreiben als glatten oder mindestens teilweisen Verlust. Oder wenn Sie verkleinern oder vergrößern mußten? Schwierigkeiten über Schwierigkeiten, verbunden mit sehr hohen Kosten. **Die DEXION-Konstruktion aber ist wandlungsfähig!** Innert kürzester Frist läßt sich **jede DEXION-Konstruktion** vergrößern, verkleinern, **komplett umbauen!** Aus dem Verdeckgerüst eines Lastwagens können Sie ohne weiteres einen Sprungturm für Ihr privates Schwimmbassin konstruieren, und kein Mensch sieht es ihrem Dossierschrank an, daß das einmal ein Packtisch war. Mit anderen Worten: Der DEXION-Winkel behält seinen vollen Wert! Der DEXION-Winkel verliert seine Nützlichkeit nie! Der DEXION-Winkel ist immer soviel wert wie bares Geld!

ÜBERALL DEXION

20 Millionen Meter in 50 Ländern — $\frac{3}{4}$ Million Meter in der Schweiz verkauft

FORSTER & CO., BASEL 18, DREISPITZ, ZUFAHRTSSTR. XIV, TEL. (061) 34 24 68



*Wie von der Hausfrau
selbst gemacht*

Helvetia-Pudding-Pulver ist frei von jeglichem Fabrikationsgeschmack, es enthält das von der neuzeitlichen Ernährungswissenschaft empfohlene Agar-Agar, das Körperzunahme verhindert. Beliebtes und bewährtes Schweizerprodukt.

Kennen Sie den Helvetia-Mehrschichten-Pudding mit sechs verschiedenen Aromen? Ein Dessert für besondere Gelegenheit, der alle begeistert.



MIT SILVA -

BILDER-SCHECK